

10-9833-9-12

M E M O R A N D U M Nº19 RR.EE

A : Sr. Director de Asuntos Administrativos RR.EE.
De : Sr. Jefe Oficina Correspondencia S.E. el
 Presidente de la República.
Fecha : 22.08.90
Ref. : Envío fotocopia de carta escrita a S.E., el
 Presidente de la República, para su traducción.

Según la Referencia, remito a Ud. carta dirigida a S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, en idioma inglés:

1.- John C. Crosbie

90081828

Para dar respuesta a dicha carta, se hace necesario contar con su traducción a la brevedad posible, por cuya razón ruego a Ud. le dé a ésta un carácter de urgente.

Reciba mis cordiales saludos,


Julio Retamal Avila

JRA/ppc

081828

Minister for International Trade



Ministre du Commerce extérieur

Canada

OTTAWA, ONTARIO
K1A 0G2

August 9, 1990

Traducción

Su Excelencia Patricio Aylwin
Presidente de la Republica
Palacio de la Moneda
Santiago, Chile

Excellency:

I was very much looking forward to my visit to the Republic of Chile in July and wish to apologize for any inconvenience caused by the postponement of my travel plans.

I would like to assure you that the decision to defer my trip was not taken lightly, as Canada values highly its bilateral relations with Chile and I wish to congratulate you on your recent return to democracy. I am convinced that the 1990's will usher in a new era of cooperation between our two countries, particularly in meeting the many challenges which your new government faces.

With specific reference to trade, I should note that investment flows and technology exchange are vital priorities. With your country's return to democracy and its dynamic economy we look forward to a significant expansion in our relations to our mutual benefit.

I hope to be in a position to reschedule my visit in the new year, and look forward to having the pleasure of making your personal acquaintance at that time.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "John C. Crosbie".

John C. Crosbie